



Magozwe trouve une maison

Author: Ursula Nafula

Illustrator: Wiehan de Jager

Translator: Edie Bridge

Level 2



Des garçons sans maison
vivaient dans une ville.

Le plus jeune d'entre eux
s'appelait Magozwe.



Quand Magozwe avait cinq ans, ses parents moururent.

Il alla vivre chez Oncle Bunu.



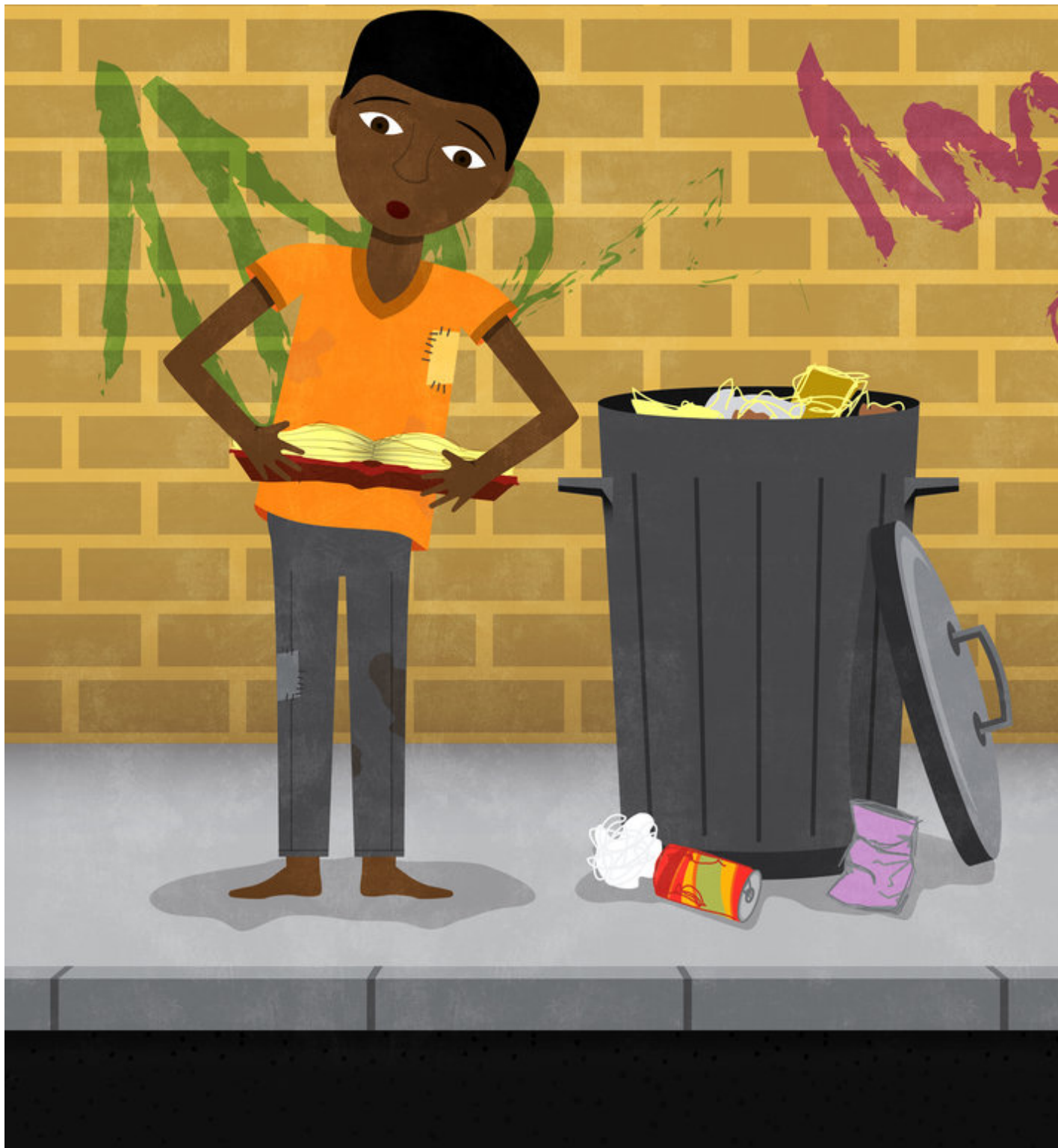
Oncle Bunu était un homme méchant.

Magozwe s'enfuit et alla vivre dans la rue.

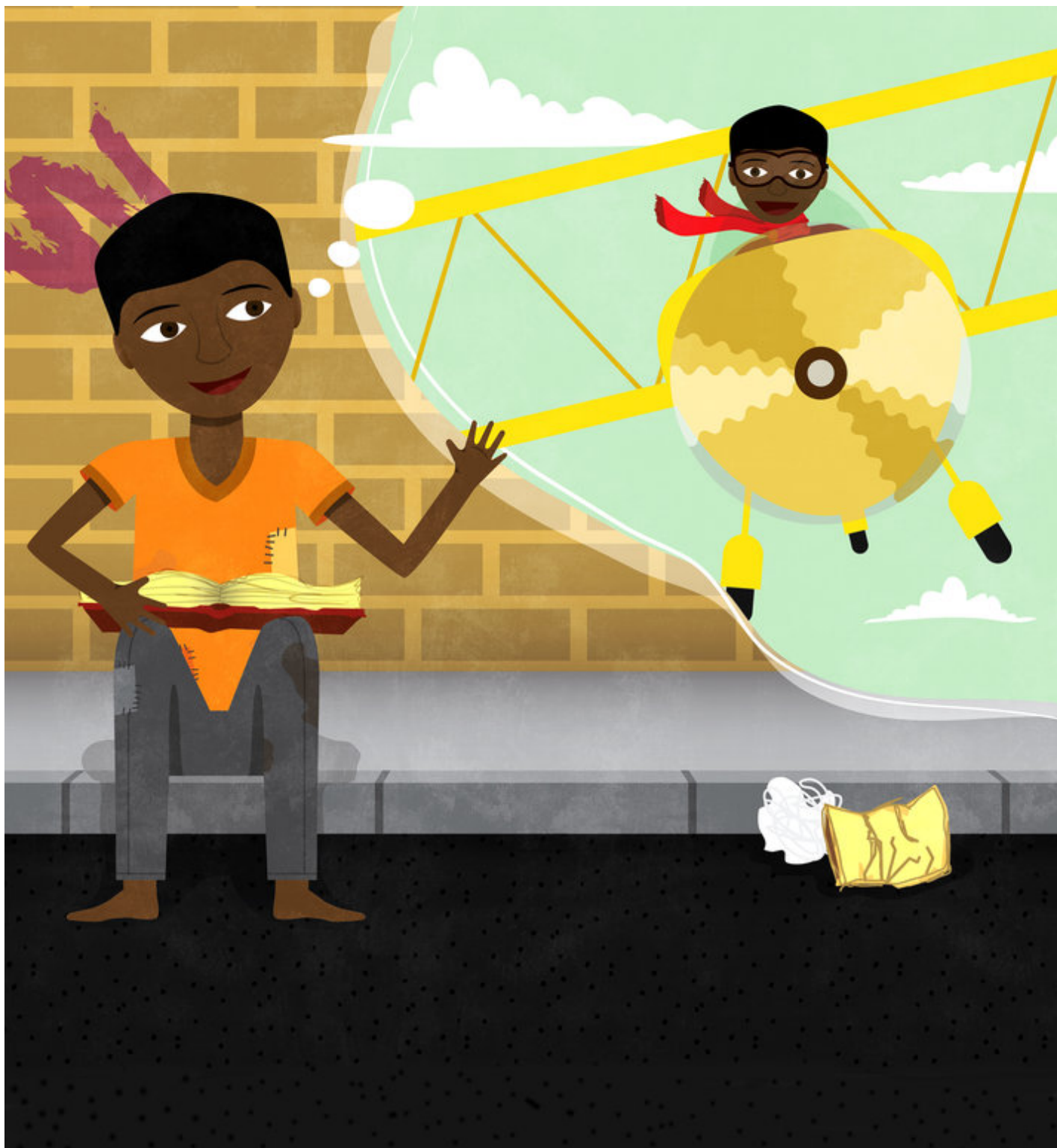


La vie dans la rue était difficile.

Les garçons devaient mendier.



Un jour, Magozwe trouva un livre dans la poubelle.



Le livre avait des images
d'un pilote.

Magozwe voulait être le
meilleur pilote de tous les
temps.



Un jour, Magozwe rencontra
Thomas.



Thomas invita Magozwe et
ses amis à manger.



Thomas demanda à
Magozwe de lire.

Magozwe répondit : "Je ne
sais pas lire."



Magozwe confia aussi à Thomas :

"Je me suis échappé de la maison d'Oncle Bunu. C'était un homme méchant."



Thomas demanda à
Magozwe :

"Veux-tu apprendre à lire
?"

Il donna à Magozwe un
nouveau livre.



Magozwe voulait aller à l'école.

Il se souvenait de ce qu'Oncle Bunu avait dit.

"Tu es bête. Tu ne connais rien."



Magozwe avait peur.

Thomas lui dit :

"N'aie pas peur. Tout va bien se passer."



Thomas amena Magozwe et les autres garçons dans une maison pour enfants.

Ils étaient tous très contents.



Magozwe commença à aller
à l'école. Il aimait l'école.

Il travaillait très bien.



Un jour, Magozwe dit à
Thomas :

"Je serai le meilleur pilote
de tous les temps !"

Story Attribution:

This story: Magozwe trouve une maison is translated by [Edie Bridge](#). The © for this translation lies with Edie Bridge, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Magozwe Finds a Home](#)', by [Ursula Nafula](#). © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Boy dreaming](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Boys standing around fire](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Man opening the door](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Man scolding](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Boys selling at traffic signal](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Boy finding a book](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Boy dreaming of being a pilot](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Man approaching boy](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Man feeding boys](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Man sitting with boy](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [Boy remembering scary man](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 12: [Boy into Thoughts](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Man teaches boy](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Man walks with boy](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Man feeding homeless boys](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Boy studying](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Boy sitting with man](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Magozwe trouve une maison

(French)

Un garçon vivant dans la rue trouve une maison.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!

This book is shared online by Free Kids Books at <https://www.freekidsbooks.org>
in terms of the creative commons license provided by the publisher or author.

Want to find more books like this?



<https://www.freekidsbooks.org>
Simply great free books -

Preschool, early grades, picture books, learning to read,
early chapter books, middle grade, young adult,
Pratham, Book Dash, Mustardseed, Open Equal Free, and many more!

Always Free – Always will be!

Legal Note:

This book is in CREATIVE COMMONS - Awesome!! That means you can share, reuse it, and in some cases republish it, but only in accordance with the terms of the applicable license (not all CCs are equal!), attribution must be provided, and any resulting work must be released in the same manner.

Please reach out and contact us if you want more information: <https://www.freekidsbooks.org/about>

Image Attribution: Annika Brandow, from You! Yes You! CC-BY-SA.

This page is added for identification.